



BT UP

1 021 304 100 001



Blaupunkt Europe GmbH  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim

[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

07/13

CE

 **BLAUPUNKT**



<b>DEUTSCH</b> .....	<b>3</b>
<b>ENGLISH</b> .....	<b>7</b>
<b>FRANÇAIS</b> .....	<b>11</b>
<b>PORTUGUÊS</b> .....	<b>15</b>
<b>ITALIANO</b> .....	<b>19</b>
<b>POLSKI</b> .....	<b>23</b>
<b>SVENSKA</b> .....	<b>28</b>
<b>TÜRKÇE</b> .....	<b>32</b>

## Inhalt

Beachten Sie folgendes vor Gebrauch .....	3
Verpackungsinhalt.....	3
Technische Daten .....	4
BT UP Bluetooth® Audio Receiver Overview .....	4
Über den Energieversorger .....	5
Pairing Ihres Bluetooth®-Handys .....	5
Anschließen an ein Bluetooth®-Handy.....	5
Ausschalten des BT UP .....	6
Verwendung des BT UP.....	6
Sicherheit und allgemeine Informationen.....	6
Konformitätserklärung.....	6
Garantie.....	6

DEUTSCH

## Beachten Sie folgendes vor Gebrauch

Vielen Dank für den Kauf des Bluetooth® Audio Receiver BT UP, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Das BT UP basiert auf der fortschrittlichen Bluetooth® Wireless-Technologie und kompatibel mit Bluetooth V3.0 + EDR-Spezifikation, ist es in der Lage die Verbindung mit einem Bluetooth® - fähigen Mobiltelefon oder einem anderen Bluetooth® Gerät mit Audio-Gateway her zu stellen. Media-Player, Desktops und Notebooks können mit dem BT UP über einen Bluetooth® Dongle oder via integrierter Bluetooth-Funktion (falls vorhanden) gekoppelt und verbunden werden.

## Verpackungsinhalt

Bitte überprüfen Sie dieses Paket und beziehen Sie sich auf den Inhalt der Verpackungsliste unten, um zu überprüfen ob alle Elemente in diesem Paket enthalten sind:

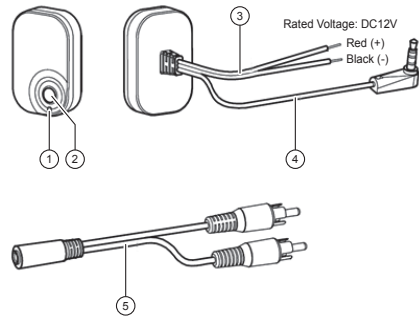
- BT UP Bluetooth® Audio Receiver
- RCA Audio Kabel
- Bedienungsanleitung



## Technische Daten

Bluetooth	Version 3.0
Unterstützte Bluetooth-Profile	A2DP
Frequenzbereich	2.4-2.48GHz ISM Band
Bluetooth-Reichweite	Bis zu 10 Meter (Klasse 2)
Betriebsspannung	DC 12V
Gewicht	~ 8 g (ohne Kabel)
Maße H x L x T mm	46x30x10.5 mm

## BT UP Bluetooth® Audio Receiver Overview



- ① Indikator
- ② Ein-/Aus-Taste
- ③ Anschlusskabel
- ④ 3.5mm Audioausgangskabel
- ⑤ RCA Audio Verlängerungskabel

## Über den Energieversorger

Das BT UP wird von einem externen Energieversorger mit Strom versorgt und muss vor Einsatz an 12V DC angeschlossen werden.

## Pairing Ihres Bluetooth®-Handys

Bevor Sie BT UP zum ersten Mal verwenden, müssen Sie es mit einem Bluetooth®-Host-Audio-Gerät wie einem Handy, Notebook oder Media-Player, etc. koppeln. Pairing ist ein einmaliger Vorgang und nur für die erste Verbindung erforderlich. Bitte folgen Sie den Anweisungen, um eine Kopplung mit einem Bluetooth®-fähigen Mobiltelefon herzustellen.

1. Wenn der Energieversorger zur Verfügung steht, schaltet sich BT UP automatisch ein, starten Sie dann den Pairing-Modus, die Anzeige blinkt zwischenzeitlich rot und blau.
2. Finden Sie die Bluetooth®-Einstellung von Ihrem Handy und starten Sie die Suche nach Bluetooth®-Geräten. (Für weitere Details lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Handys).
3. Aus der Liste der gefundenen Geräte, wählen Sie das „BT UP“.
4. Wenn erforderlich, geben Sie den PIN-Code „0000“ ein und bestätigen die Eingabe. Wenn die Kopplung erfolgreich war, ändert sich die Anzeige in blau und blinkt.
5. Nach der Kopplung verbindet sich das BT UP automatisch mit dem Handy. Einmal gekoppelt, wechselt das Gerät in den Standby-Modus und die Anzeige leuchtet 2-mal blau alle 5 Sekunden.

### Wichtig:

- Drücken und halten Sie die MFB Taste für 2 Sekunden, um das BT UP einzuschalten, wenn es manuell oder automatisch ausgeschaltet wurde.
- Jedes Mal, wenn das BT UP vom Host-Gerät getrennt wurde, wechselt es automatisch in den Pairing-Modus.
- Ist die Kopplung nicht innerhalb von 2 Minuten abgeschlossen, wird das BT UP ausgeschaltet.

## Anschließen an ein Bluetooth®-Handy

Wenn das BT UP das Pairing erfolgreich abgeschlossen hat, verbindet es sich automatisch mit dem von Ihnen zuletzt verbundenen Telefon, während es sich einschaltet. Bitte stellen Sie sicher, dass die Bluetooth®-Funktion Ihres Telefons aktiviert ist. Ansonsten können Sie das Gerät nicht von Ihrem Telefon aus verbinden.





## Ausschalten des BT UP

Drücken und halten Sie die MFB Taste für 4 Sekunden, um BT UP manuell aus zuschalten, die Kontrolllampe blinkt 3-mal rot.  
Um Strom zu sparen, schaltet sich das BT UP automatisch ab, wenn es für ca. 10 Minuten nicht mit einem Gerät verbunden ist.

## Verwendung des BT UP

Nachdem das BT UP erfolgreich gekoppelt wurde, stecken Sie den 3,5-mm-Stecker an den AUX des Stereo-Audio-Systems, es ist nun bereit Musik von Ihrem Handy zu streamen.

## Sicherheit und allgemeine Informationen

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen.
- Um Schäden oder Fehlfunktionen des Gerätes zu vermeiden, lassen Sie das Gerät nicht aus großer Höhe fallen.
- Ändern, reparieren oder demontieren Sie das Gerät nicht. Dadurch erlischt die Garantie.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Bitte wenden Sie sich an den Händler, für den Ersatz oder Unterstützung mit diesem Produkt.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Blaupunkt Europe GmbH, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Garantie

Für innerhalb der Europäischen Union gekaufte Produkte geben wir eine Herstellergarantie. Für außerhalb der Europäischen Union gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Die Garantiebedingungen können Sie unter [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) abrufen.

## Contents

Notice Before Using .....	7
Package Contents List.....	7
Technical data .....	8
BT UP Bluetooth® Audio Receiver Overview .....	8
About the Power Supplier.....	9
Pairing to your Bluetooth® phone.....	9
Connecting to a Bluetooth® phone .....	9
Turning off BT UP.....	10
Using the BT UP.....	10
Safety and general information .....	10
Declaration of conformity .....	10
Warranty .....	10

## Notice Before Using

Thank you for purchasing the Bluetooth® Audio Receiver BT UP, Please read this User's Manual completely before you use the device.  
The BT UP is based on the advanced Bluetooth® wireless technology and compliant with Bluetooth V3.0+EDR specification, it is capable of connecting with a Bluetooth® enable phone or other Bluetooth® device with audio gateway. Media players, Desktops and Notebook computers can be paired and connected with the BT UP using a Bluetooth® Dongle or built-in Bluetooth capability (if applicable).

## Package Contents List

Please inspect this package and refer to the package contents list below to verify all items were included in this package:

- BT UP Bluetooth® Audio Receiver
- RCA Audio Cable
- User's Manual

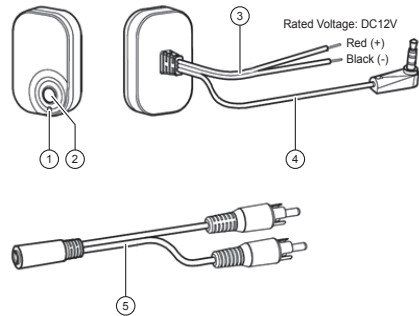
ENGLISH



## Technical data

Bluetooth Specification	Version 3.0
Supported Bluetooth profiles	A2DP
Frequency Range	2.4-2.48GHz ISM band
Bluetooth Range	Up to 10 metres(Class 2)
Rated Operation Power	External DC 12V
Weight	Approx 8g(not incl. cable)
Dimensions H x L x D mm	46x30x10.5 mm

## BT UP Bluetooth® Audio Receiver Overview



- ① Indicator
- ② Power Button
- ③ Power cable
- ④ 3.5mm Audio output cable
- ⑤ RCA extension audio cable

## About the Power Supplier

The BT UP powered by external power supplier, it should connect to 12V DC power before use.

## Pairing to your Bluetooth® phone

Before you use BT UP the first time, you must pair with a Bluetooth® host audio devices such as Mobile phone, Note book, or media player, etc. Pairing is a one-time process and required only for the first connection. Please follow the instruction to pair with a Bluetooth® enabled mobile phone.

1. When the power supplier is available, BT UP will turn on automatically, then enter pairing mode, the indicator intermittently flashes red and blue.
2. Find the Bluetooth® setting of your cell phone and start the search for Bluetooth® devices. (For further details, please read the operating instructions of your cell phone).
3. From the list of devices found, select the "BT UP".
4. If required, enter the PIN code "0000" and confirm the entry. If the pairing process was successful, The indicator change to flash blue.
5. After pairing, the BT UP automatically connect with the cell phone. Once paired, the device will change to standby mode and the indicator light will flash blue 2 times every 5 seconds.

### Important:

- Press and hold MFB for 2 seconds to turn BT UP on if it was turned off by manually or automatically.
- Every time when the BT UP is disconnect from host devices, it will enter pairing mode automatically.
- If pairing is not completed within 2 minutes, the BT UP will turn off.

## Connecting to a Bluetooth® phone

If BT UP has completed the pairing process successfully, it will connect to the phone you last connected automatically while it turns on. Please ensure your phone's Bluetooth® function is active. Otherwise, you can connect the device from your phone.



## Turning off BT UP

Press and hold MFB for 4 seconds to turn BT UP manually, the Red indicator light will flash red 3 times.

To conserve power, if the BT UP is not connected to a device for approximately 10 minutes, it will turn off automatically.

## Using the BT UP

After the BT UP was paired successfully, plug the 3.5mm male connector to the AUX of stereo audio system, it is now ready to stream music from your mobile.

## Safety and general information

- Please read this User's Manual carefully and follow all instructions.
- To avoid any damage or malfunction of the device do not drop the device from high places.
- Do not modify, repair or disassemble device. Doing this will void the warranty.
- Do not place heavy objects on the device.
- Please contact the retailer for replacement or support with this product.

## Declaration of conformity

The Blaupunkt Europe GmbH declares that this product complies with the basic requirements and the other relevant regulations of the directive 1999/5/EC. The declaration of conformity can be found on the Internet under [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Warranty

We provide a manufacturer's warranty for products bought within the European Union. For devices purchased outside the European Union, the warranty terms issued by our respective responsible domestic agency are valid. The warranty terms can be called up from [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Table des matières

Notice avant utilisation .....	11
Contenu de l'emballage .....	11
Caractéristiques techniques .....	12
Aperçu du Récepteur Audio Bluetooth® BT UP .....	12
Alimentation électrique .....	13
Appariement à votre téléphone Bluetooth® .....	13
Connexion à un téléphone Bluetooth® .....	13
Éteindre le BT UP .....	14
Utilisation du BT UP .....	14
Information générales et de sécurité .....	14
Déclaration de conformité .....	14
Garantie .....	14

## Notice avant utilisation

Vous remerciant pour avoir choisi le Récepteur Audio Bluetooth® BT UP, veuillez lire attentivement l'intégralité de cette notice avant d'utiliser l'appareil. Le BT UP, basé sur la technologie sans fil Bluetooth® la plus avancée, conforme à la spécification Bluetooth V3.0+EDR, peut se connecter avec un téléphone compatible Bluetooth® ou autres dispositifs audio Bluetooth®. Les lecteurs multimédias, ordinateurs de bureau et les ordinateurs portables peuvent être appariés et connectés avec un BT UP en utilisant un adaptateur Bluetooth® ou via le Bluetooth® intégré (le cas échéant).

## Contenu de l'emballage

Veuillez vérifier l'emballage ainsi que le contenu de la boîte :

- BT UP Récepteur Audio Bluetooth®
- Cable audio type RCA
- Manuel de l'utilisateur

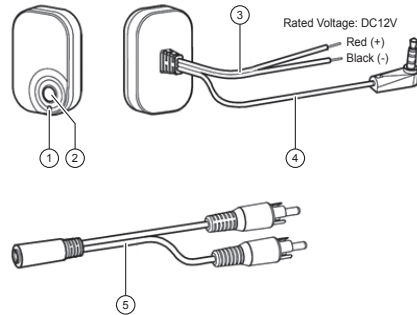




## Caractéristiques techniques

Spécification Bluetooth	Version 3.0
Profils Bluetooth compatibles	A2DP
Gamme de fréquences	2.4 - 2.48 GHz ISM band
Portée du signal Bluetooth	Jusqu'à 10 mt (Classe 2)
Alimentation nominale	CC 12V externe
Poids de l'appareil	Environ 8g (hors câble)
Dimension HxLxP	46x30x10.5 mm

## Aperçu du Recepteur Audio Bluetooth® BT UP



- ① Voyant lumineux
- ② Bouton d'alimentation (MFB)
- ③ Câble d'alimentation
- ④ Câble de sortie audio 3.5mm jack M
- ⑤ Cordon audio adaptateur Jack/RCA

## Alimentation électrique

Le BT UP alimenté par une source extérieure doit être connecté à 12V CC avant son utilisation.

## Appariement à votre téléphone Bluetooth®

Pour utiliser le BT UP la première fois, vous devez l'apparier à votre dispositif audio, tel que téléphones ou ordinateurs portables, tablettes, media player etc.

1. Lorsque le BT UP est sous tension, il se met en fonction automatiquement, et l'indicateur clignote en rouge et bleu pour signaler la modalité d'initialisation.
2. Cherchez le réglage des fonctions Bluetooth sur votre dispositif et activez la recherche d'appareillages Bluetooth® (pour plus de détails voir la notice d'utilisation de votre appareil).
3. Sélectionnez « BT UP » dans la liste des dispositifs détectés.
4. Si demandé saisissez le code usuel d'appariement « 0000 » et confirmez. Si la procédure d'initialisation a réussi le led indicateur clignote en bleu.
5. Après l'appariement le BT UP se connecte en automatique à votre dispositif audio. Une fois initialisé, le dispositif se met en veille et le voyant clignote en bleu 2 fois toutes les 5 secondes.

### Important:

- Pressez et maintenez le bouton MFB pendant 2 secondes pour mettre en fonction le BT UP si celui ci a été éteint manuellement ou automatiquement.
- A chaque fois que le BT UP est déconnecté d'un dispositif, il se met automatiquement en mode initialisation.
- Si la procédure d'appariement n'est pas terminée dans 2 minutes, le BT UP s'éteint automatiquement.

## Connexion à un téléphone Bluetooth®

Si la procédure d'appariement a réussi correctement lorsqu'il sera mis en fonction une prochaine fois le BT UP reconnaitra automatiquement le dernier dispositif accouplé. Veuillez-vous assurer que votre téléphone Bluetooth® soit activé. Sinon c'est possible aussi connecter le BT UP depuis le menu de votre téléphone.



## Éteindre le BT UP

Pressez et maintenez le bouton MFB pendant 4 secondes pour éteindre le BT UP manuellement, le voyant clignote en rouge pour 3 fois.

Pour limiter la consommation de courant si le BT UP n'est connecté à aucun dispositif pendant environ 10 minutes, il s'éteindra automatiquement.

## Utilisation du BT UP

Après avoir correctement connecté le BT UP, branchez le connecteur jack de 3,5 mm à la sortie audio de votre système stéréo, il est prêt pour transmettre la musique depuis votre téléphone portable.

## Information générales et de sécurité

- Veuillez lire attentivement ce Manuel d'utilisation et vous suivre les instructions.
- Afin d'éviter tous dommages ou malfonctionnements du dispositif assurez-vous qu'il ne puisse pas tomber depuis des endroits placés en hauteur (table, étagères, etc.).
- Ne pas modifier, réparer ou démonter l'appareil. Cela annulerait la garantie.
- Ne pas placer des objets lourds sur l'appareil.
- En cas de problèmes contactez le revendeur pour le SAV ou le remplacement du produit.

## Déclaration de conformité

Blaupunkt Europe GmbH, déclare par la présente que ce produit est en conformité avec les exigences de base et les autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE. Vous trouverez la déclaration de conformité sur le site Internet [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Garantie

Notre garantie constructeur s'étend à tous nos produits achetés au sein de l'Union Européenne. Pour les appareils vendus en dehors de l'Union européenne, les conditions de garantie applicables sont celles définies par notre représentant agréé dans le pays. Vous pouvez consulter les conditions de garantie sur le site [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).



## Índice

Ler antes de usar.....	15
Conteúdo da embalagem .....	15
Dados técnicos.....	16
Visão Global BT UP Bluetooth® do Receptor .....	16
Alimentador .....	17
Emparelhamento de seu telefone Bluetooth® .....	17
Conexão a um telefone Bluetooth® .....	17
Desligar o BT UP .....	18
Uso do BT UP .....	18
Informações gerais de segurança .....	18
Declaração de conformidade .....	18
Garantia .....	18

## Ler antes de usar

Obrigado por adquirir o Receptor Áudio Bluetooth® BT UP. Por favor, ler integralmente este Manual do Usuário antes de usar o dispositivo.

O BT UP foi criado com base na tecnologia avançada sem fios Bluetooth® e está de acordo com a especificação Bluetooth V3.0+EDR, é capaz de se conectar com telefone ativo Bluetooth® ou outro dispositivo Bluetooth® com porta áudio. Players de mídia, computadores de mesa e Notebooks podem ser equipados e conectados com BT UP através de Dongle Bluetooth® ou funcionalidade integrada Bluetooth (se aplicável).

## Conteúdo da embalagem

Verificar e confirmar se todos os itens da seguinte lista de conteúdo apresentam-se na embalagem:

- Receptor áudio BT UP Bluetooth®
- Cabo áudio RCA
- Manual do Usuário



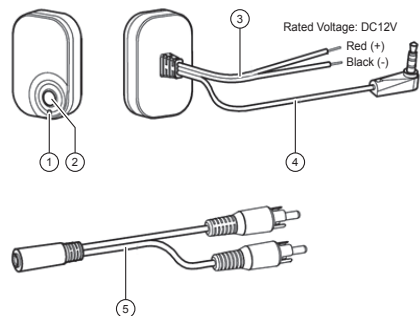




## Dados técnicos

Especificação Bluetooth	Versão 3.0
Perfis Bluetooth suportados	A2DP
Frequências	Banda 2.4-2.48GHz ISM
Faixa Bluetooth	Até 10 metros (Classe 2)
Potência nominal operativa	CC 12V externa
Peso	Aprox. 8g (cabo não incluído)
Dimensões: altura x largura x profundidade	46x30x10.5 mm

## Visão Global BT UP Bluetooth® do Receptor



- ① Indicador
- ② Botão de alimentação
- ③ Cabo de alimentação
- ④ Cabo de saída áudio 3.5mm
- ⑤ Cabo extensão áudio RCA

## Alimentador

O BT UP é alimentado por um alimentador externo, e deve ser conectado a uma fonte de 12V CC antes de ser usado.

## Emparelhamento de seu telefone Bluetooth®

Antes de usar o BT UP pela primeira vez, deverá emparelhar a dispositivos áudio de alojamento Bluetooth®, tais como celular, Notebook, ou player de mídia, etc. O emparelhamento é um processo único, e é necessário somente na primeira conexão. Seguir as instruções para emparelhar a um celular ativo Bluetooth®.

1. Quando o alimentador estiver disponível, o BT UP se ligará automaticamente, entre no modo de emparelhamento, o indicador piscará de forma intermitente com uma luz vermelha e azul.
2. Consulte a configuração Bluetooth® de seu celular e inicie a busca de dispositivos Bluetooth®. (Para mais detalhes, consulte as instruções de operação de seu celular).
3. A partir da lista de dispositivos encontrada, selecione o "BT UP".
4. Se necessário, inserir o código PIN "0000" e confirmar a entrada. Se o processo de emparelhamento for concluído com êxito, o indicador mudará para intermitente azul.
5. Após o emparelhamento, o BT UP liga-se automaticamente ao celular. Uma vez emparelhado, o dispositivo passará para o modo stand-by e a luz indicadora piscará em azul 2 vezes em cada 5 segundos.

### Importante:

- Pressionar e manter MFB pressionado durante 2 segundos para ligar o BT UP, se foi desligado manual ou automaticamente.
- Sempre que o BT UP for desligado do dispositivo de alojamento, passará automaticamente para o modo de emparelhamento.
- Se o emparelhamento não for concluído em 2 minutos, o BT UP se desligará.

## Conexão a um telefone Bluetooth®

Se o BT UP tiver concluído o processo de emparelhamento com sucesso, se ligará automaticamente ao telefone em que se conectou da última vez em que foi ligado. Certificar-se que a função Bluetooth® do telefone está ativa. Caso contrário, é possível ligar o dispositivo diretamente do seu telefone.



## Desligar o BT UP

Pressione e mantenha MFB pressionado durante 4 segundos para ligar o BT UP manualmente, a luz indicadora em vermelho piscará 3 vezes.

Para conservar energia, se o BT UP não ficar ligado a um dispositivo durante aproximadamente 10 minutos, se desligará automaticamente.

## Uso do BT UP

Após o emparelhamento bem-sucedido do BT UP, ligue o conector macho de 3.5 mm ao AUX do sistema áudio estéreo: agora você poderá ouvir música diretamente do seu telefone celular.

## Informações gerais de segurança

- Ler atentamente este Manual do Usuário e seguir todas as instruções.
- Para evitar eventuais danos e disfunções do dispositivo, não o deixe cair de grandes altitudes.
- Não modifique, não repare nem desmonte o dispositivo. Ao fazê-lo, anulará a garantia.
- Não coloque objetos pesados sobre o dispositivo.
- Contatar o vendedor para a substituição ou a assistência técnica a este produto.

## Declaração de conformidade

A Blaupunkt Europe GmbH confirma por este meio que este produto está em conformidade com as exigências básicas e outras disposições relevantes da directiva 1999/5/CE. Poderá encontrar a declaração de conformidade na Internet, em [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Garantia

Concedemos uma garantia relativamente a todos os produtos comprados na União Europeia. Para aparelhos comprados fora da União Europeia, são válidas as condições de garantia apresentadas pelos nossos representantes no respectivo país. Poderá consultar as condições de garantia em [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Indice

Avvertenze d'uso.....	19
Contenuto dell'imballo .....	19
Dati tecnici .....	20
Componenti del BT UP Bluetooth® Audio Receiver .....	20
Circa l'alimentazione.....	21
Accoppiamento con dispositivi Bluetooth® .....	21
Collegamento Bluetooth® con il dispositivo .....	21
Spegnimento BT UP .....	21
Utilizzo del BT UP.....	22
Norme di sicurezza e generali.....	22
Dichiarazione di conformità .....	22
Garanzia.....	22

## Avvertenze d'uso

Grazie per aver acquistato il Bluetooth® Audio Receiver BT UP, vi preghiamo di leggere questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

Il BT UP è basato sulla tecnologia Bluetooth® e conforme con le specifiche Bluetooth V3.0+EDR, esso è uno strumento in grado di connettersi con telefoni o altri dispositivi Bluetooth® con uscita audio. Media players, Desktops e Notebook computers possono essere accoppiati e connessi BT UP utilizzando Bluetooth® Dongle.

## Contenuto dell'imballo

Vi preghiamo di controllare questo imballo e verificare che includa questi articoli:

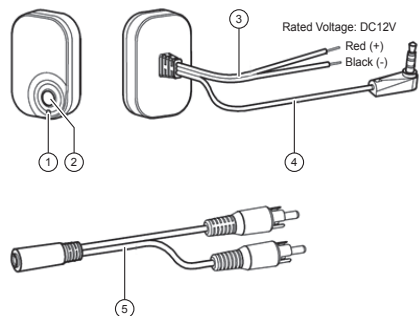
- BT UP Bluetooth® Audio Receiver
- cavo audio RCA
- manuale d'uso



## Dati tecnici

Specifica Bluetooth	Version 3.0
Bluetooth	A2DP
Gamma di frequenza	2.4-2.48GHz ISM banda
Raggio d'azione	Superiore ai 10metri(Class 2)
Alimentazione	DC 12V
Peso	Circa 8 g(cavo escluso)
Dimensioni AxLxP	46x30x10.5 mm

## Componenti del BT UP Bluetooth® Audio Receiver



- ① Led indicatore
- ② Pulsante d'accensione (MFB)
- ③ Cavo d'alimentazione
- ④ Cavo uscita audio 3.5mm jack
- ⑤ Cavo adattatore jack-RCA

## Circa l'alimentazione

Il BT UP deve essere alimentato a 12 Vcc, verificare la correttezza della polarità.

## Accoppiamento con dispositivi Bluetooth®

prima di utilizzare il BT UP per la prima volta, dovete abbinare il vostro dispositivo con il BT UP. L'abbinamento è richiesto solo per la prima volta. Prego seguire queste istruzioni:

1. Quando il BT UP è alimentato si accende automaticamente ed entra nella funzione "abbinamento", il led lampeggia alternativamente rosso e blu
2. Ricerca le impostazioni Bluetooth® sul tuo dispositivo. (per dettagli verifica il libretto istruzioni del dispositivo)
3. Dalla lista degli accessori trovati seleziona "BT UP".
4. Se richiesto, inserisci il codice PIN "0000" e conferma. Se l'abbinamento ha successo il led lampeggerà di colore blu.
5. Dopo l'abbinamento il BT UP si connette automaticamente al dispositivo. Una volta abbinato il dispositivo passerà alla modalità standby e il led blu lampeggerà 2 volte ogni 5 secondi.

### Importante:

- Premi e mantieni premuto per 2 secondi il pulsante MFB del BT UP per accenderlo se è stato spento manualmente o automaticamente.
- Ogni volta che il BT UP è disconnesso dal dispositivo associato esso automaticamente entra in funzione "abbinamento".
- Se l'abbinamento non è completato entro 2 minuti il BT UP si spegne.

## Collegamento Bluetooth® con il dispositivo

Se il BT UP ha completato con successo l'abbinamento puoi ora collegarti automaticamente con il dispositivo connesso l'ultima volta. Assicurarsi che la funzione bluetooth sia attiva sul dispositivo.

## Spegnimento BT UP

Premendo e mantenendo premuto il tasto MFB per 4 secondi il BT UP viene spento manualmente. Il led indicatore lampeggia rosso per 3 volte.

Per evitare consumi di corrente il BT UP se non connesso a nessun dispositivo per circa 10 minuti si spegne automaticamente.



## Utilizzo del BT UP

Dopo che il BT UP è abbinato e collegato correttamente, inserite il cavo audio aux all'ingresso aux del vostro sistema audio, siete ora pronti a trasmettere la musica dal vostro dispositivo all'impianto audio!

## Norme di sicurezza e generali

- Prego leggete con attenzione questo manuale
- Per evitare danneggiamenti evitare di far cadere il prodotto.
- Non modificare, aprire o riparare il prodotto. Questo porta all'immediata cessazione della garanzia.
- Non posizionare altri oggetti sopra il prodotto
- Prego contatta il tuo distributore per ogni informazione su questo prodotto.

## Dichiarazione di conformità

Con la presente, Blaupunkt Europe GmbH dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e altre prescrizioni rilevanti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità è riportata nel sito Internet [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Garanzia

Concediamo una garanzia del produttore per gli apparecchi acquistati in uno dei Paesi dell'Unione Europea. Per gli apparecchi venduti fuori dell'Unione Europea, valgono le condizioni di garanzia stabilite dalla nostra rappresentanza nel Paese. È possibile consultare le condizioni di garanzia sul sito [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania.....	23
Lista komponentów pakietu .....	23
Dane techniczne.....	24
Elementy odbiornika audio Bluetooth® BT UP .....	24
Informacje na temat zasilania.....	25
Parowanie z telefonem obsługującym technologię Bluetooth® .....	25
Nawiązywanie połączenia z telefonem obsługującym technologię Bluetooth®.....	26
Wyłączenie urządzenia BT UP .....	26
Korzystanie z urządzenia BT UP .....	26
Bezpieczeństwo oraz informacje ogólne.....	26
Deklaracja zgodności.....	27
Gwarancja .....	27

## Przed rozpoczęciem użytkowania

Dziękujemy za zakup odbiornika audio Bluetooth® BT UP. Prosimy o zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

Urządzenie BT UP działa za wykorzystaniem zaawansowanej technologii bezprzewodowej Bluetooth®, jest zgodne ze specyfikacją Bluetooth w. 3.0+EDR oraz ma możliwość łączenia się z telefonami obsługującymi technologię Bluetooth® i innymi urządzeniami kompatybilnymi z technologią Bluetooth®, obsługującymi funkcję odtwarzania dźwięku. Odtwarzacze multimedialne, komputery stacjonarne oraz notebooki można parować i łączyć z urządzeniem BT UP przy użyciu klucza sprzętowego Bluetooth® lub wbudowanego łącza Bluetooth (w zależności od modelu).

## Lista komponentów pakietu

Prosimy o sprawdzenie zawartości pudełka na podstawie poniższej listy, aby upewnić się, że pakiet jest kompletny:

- Odbiornik audio Bluetooth® BT UP
- Kabel RCA
- Instrukcja obsługi

POLSKI

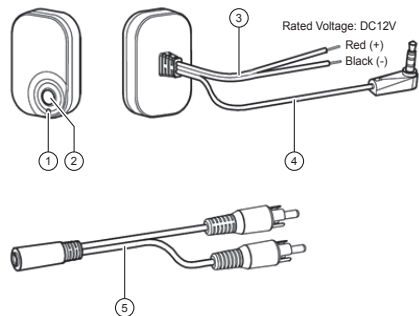




## Dane techniczne

Specyfikacja Bluetooth	Wersja 3.0
Obsługiwane profile Bluetooth	A2DP
Zakres częstotliwości	2,4–2,48 GHz pasmo ISM
Zasięg łącza Bluetooth	Do 10 metrów (klasa 2)
Moc znamionowa	Zasilanie zewnętrzne 12 V
Masa	ok. 8 g (bez kabla)
Wymiary: wzrost x szerokość x głębokość	46x30x10,5 mm

## Elementy odbiornika audio Bluetooth® BT UP



- ① Kontrolka
- ② Przycisk zasilania
- ③ Kabel zasilający
- ④ Kabel audio 3,5 mm
- ⑤ Kabel przedłużający audio RCA

## Informacje na temat zasilania

Urządzenie BT UP jest zasilane ze źródła zewnętrznego, dlatego też przed przystąpieniem do jego użytkowania należy podłączyć urządzenie do gniazda 12 V.

## Parowanie z telefonem obsługującym technologię Bluetooth®

Przed pierwszym użyciem odbiornika BT UP należy przeprowadzić operację parowania z urządzeniem audio obsługującym technologię Bluetooth®, takim jak telefon komórkowy, notebook czy odtwarzacz multimedialny. Parowanie to proces jednorazowy, wymagany jedynie przy pierwszym połączeniu z danym urządzeniem. Prosimy postępować zgodnie z instrukcją, aby sparować urządzenie z telefonem komórkowym obsługującym technologię Bluetooth®.

1. Po podłączeniu urządzenia BT UP do zasilania nastąpi jego automatyczne włączenie, następnie uruchomiony zostanie tryb parowania, a kontrolka zacznie pulsować na przemian w kolorze czerwonym i niebieskim.
2. Wyszukaj menu łącza Bluetooth® w telefonie komórkowym i rozpocznij wyszukiwanie urządzeń Bluetooth® (szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu komórkowego).
3. Z listy wyszukanych urządzeń wybierz „BT UP”.
4. W przypadku pojawienia się monitu o podanie kodu PIN wprowadź „0000”, a następnie potwierdź. Jeśli proces parowania został zrealizowany pomyślnie, kontrolka zmieni kolor na niebieski.
5. Po dokonaniu parowania urządzenie BT UP będzie automatycznie łączyło się z telefonem. Gdy parowanie zostanie zakończone, urządzenie wejdzie w tryb czuwania, a kontrolka będzie pulsować na niebiesko 2 razy co 5 sekund.

### Ważne:

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez 2 sekundy, aby włączyć urządzenie BT UP, niezależnie od tego, czy zostało ono wyłączone ręcznie, czy automatycznie.
- W przypadku utraty połączenia urządzenia BT UP z hostem urządzenie za każdym razem przechodzi automatycznie w tryb parowania.
- W przypadku gdy parowanie nie zostanie zrealizowane w ciągu 2 minut, urządzenie BT UP wyłączy się.



## Nawiązywanie połączenia z telefonem obsługującym technologię Bluetooth®

W przypadku pomyślnego przeprowadzenia parowania przy pierwszym użyciu urządzenie BT UP automatycznie połączy się z telefonem, z którym zostało sparowane zaraz po uruchomieniu. Pamiętaj, aby aktywować łącze Bluetooth® w swoim telefonie. Możesz również nawiązać połączenie, korzystając z menu telefonu.

## Wyłączanie urządzenia BT UP

Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez 4 sekundy, aby ręcznie uruchomić urządzenie BT UP. Czerwona kontrolka zaświeci się 3 razy na czerwono. W przypadku braku połączenia z innym urządzeniem BT UP automatycznie wyłączy się po 10 minutach, aby oszczędzać energię.

## Korzystanie z urządzenia BT UP

Po przeprowadzeniu parowania urządzenia BT UP podłącz męską wtyczkę kabla 3,5 mm do wejścia AUX systemu audio, tak aby umożliwić strumieniowe przesyłanie muzyki z telefonu komórkowego.

## Bezpieczeństwo oraz informacje ogólne

- Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zawartych w niej zaleceń.
- Aby uniknąć uszkodzenia i nieprawidłowego działania urządzenia, nie należy dopuścić do jego upadku z dużej wysokości.
- Nie należy samodzielnie modyfikować, naprawiać ani dokonywać demontażu urządzenia. W przeciwnym wypadku gwarancja zostanie anulowana.
- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- W celu uzyskania informacji na temat wymiany produktu lub pomocy technicznej należy skontaktować się ze sprzedawcą.

## Deklaracja zgodności

Firma Blaupunkt Europe GmbH oświadcza, że niniejszy produkt spełnia podstawowe wymagania oraz inne istotne przepisy dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności znajduje się w internecie pod adresem [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Gwarancja

Na produkty zakupione w Unii Europejskiej wystawiamy gwarancję producenta. Produkty zakupione poza Unią Europejską podlegają gwarancji, która wystawiana jest przez nasze przedstawicielstwo w danym kraju. Warunki gwarancji znajdują się w internecie pod adresem [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).





## Innehåll

Att tänka på före användning.....	28
Lista över förpackningsinnehåll.....	28
Tekniska data .....	29
Översikt över BT UP Bluetooth® ljudmottagare .....	29
Beskrivning av strömkälla .....	30
Hoppning med din Bluetooth® mobiltelefon .....	30
Anslutning till en Bluetooth® mobiltelefon .....	30
Avstängning av BT UP .....	31
Användning av BT UP .....	31
Säkerhetsföreskrifter och allmän information.....	31
Försäkran om överensstämmelse.....	31
Garanti.....	31

## Att tänka på före användning

Tack för ditt köp av Bluetooth® ljudmottagaren BT UP. Läs hela bruksanvisningen innan du använder enheten.

BT UP är baserad på avancerad Bluetooth® trådlös teknologi och i överensstämmelse med Bluetooth V3.0+EDR specifikationen. Den kan anslutas till en Bluetooth® kompatibel mobiltelefon eller annan Bluetooth® enhet med ljudgateway. Mediaspelare, stationära och bärbara datorer kan paras ihop med och anslutas till BT UP med hjälp av en Bluetooth® dongle eller inbyggd Bluetooth funktion (om tillämpligt).

## Lista över förpackningsinnehåll

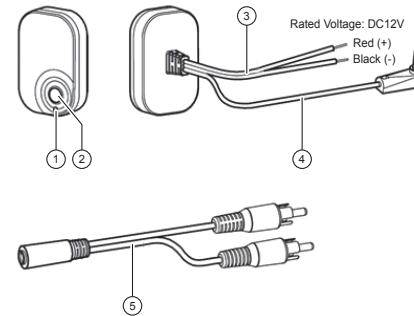
Inspektera förpackningen, jämför förpackningsinnehållet med nedanstående lista och kontrollera att alla delar finns med i förpackningen:

- BT UP Bluetooth® ljudmottagare
- RCA ljudkabel
- Bruksanvisning

## Tekniska data

Bluetooth specifikation	Version 3.0
Stödda Bluetooth profiler	A2DP
Frekvensområde	2,4 - 2,48 GHz ISM band
Bluetooth område	Upp till 10 meter(Klass 2)
Märkspänning	Extern 12 VDC
Vikt	Ca 8 g(utan kabel)
Domension: höjd x bredd x djup	46x30x10.5 mm

## Översikt över BT UP Bluetooth® ljudmottagare



- 1 Signallampa
- 2 PÅ/AV-knapp
- 3 Elkabel
- 4 3,5 mm ljudutgångskabel
- 5 RCA förlängningsljudkabel



## Beskrivning av strömkälla

BT UP som matas av en extern strömkälla ska anslutas till 12 VDC före användning.

## Hopparring med din Bluetooth® mobiltelefon

Innan BT UP används första gången måste den paras ihop med en Bluetooth® basenhet för ljud såsom mobiltelefon, surfplatta, mediaspelare o.s.v. Hopparringen behöver bara utföras en gång i samband med den första anslutningen. Följ bruksanvisningen för att para ihop med en Bluetooth® aktiverad mobiltelefon.

1. När det finns en strömkälla slås BT UP på automatiskt. Gå därefter till hopparringsläget. Signallampan blinkar rött och blått.
2. Hitta Bluetooth® inställningen för din mobiltelefon och starta sökningen efter Bluetooth® enheter. Läs din mobiltelefons bruksanvisning för ytterligare information.
3. Välj BT UP i nedanstående lista över hittade enheter.
4. Mata om det efterfrågas in PIN-koden 0000 och bekräfta inmatningen. Signallampan börjar att blinka blått om hopparringen har lyckats.
5. Efter hopparringen ansluter BT UP automatiskt till mobiltelefonen. När hopparringen är klar växlar enheten över till standby-läge och signallampan blinkar blått två gånger var femte sekund.

### Viktigt!

- Tryck ned och håll MFB intryckt i 2 sekunder för att slå på BT UP om den har stängts av manuellt eller automatiskt.
- Varje gång som BT UP kopplas från basenheterna, växlar den automatiskt över till hopparringsläge.
- Om hopparringen inte avslutas inom 2 minuter stängs BT UP av.

## Anslutning till en Bluetooth® mobiltelefon

Om BT UP har avslutat hopparringen korrekt, ansluter den automatiskt till den mobiltelefon som du anslöt senast samtidigt som den slås på. Kontrollera att Bluetooth® funktionen är aktiv på din mobiltelefon. Du kan annars ansluta enheten från din mobiltelefon.

## Avstängning av BT UP

Tryck ned och håll MFB intryckt i 4 sekunder för att slå på BT UP manuellt. Den röda signallampan blinkar rött tre gånger. Om BT UP inte ansluts till en enhet på ca 10 minuter stängs den av automatiskt för att spara ström.

## Användning av BT UP

Efter att BT UP har parats ihop korrekt ska 3,5 mm hankontakt donet anslutas till AUX på stereos ljudsystem. Enheten är nu klar för att strömma musik från din mobiltelefon.

## Säkerhetsföreskrifter och allmän information

- Läs denna bruksanvisning noggrant och följ samtliga anvisningar.
- Tappa inte enheten för att undvika skador och felfunktion..
- Ändra inte på, reparera eller montera isär enheten. I sådana fall bortfaller garantin.
- Placera inte tunga föremål på enheten.
- Kontakta din återförsäljare för byte av eller hjälp med produkten.

## Försäkran om överensstämmelse

Blaupunkt Europe GmbH försäkrar att denna produkt uppfyller de väsentliga kraven och andra tillämpliga villkor i direktiv 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse finns på [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Garanti

För produkter köpta inom EU ger vi en tillverkargaranti. För produkter som inköpts utanför EU gäller de garantivillkor som utgivits av våra representanter i inköpslandet. Garantivillkoren kan du läsa under [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).







## İçerik

Kullanım Öncesi Not.....	32
Ambalaj İçerik Listesi.....	32
Teknik veriler.....	33
BT UP Bluetooth® Ses Alıcısı Genel Bilgiler.....	33
Güç Kaynağı Hakkında .....	34
Bluetooth® telefonunuzla Eşleştirme.....	34
Bluetooth® telefona bağlanma.....	34
BT UP'nin kapatılması .....	35
BT UP cihazının kullanılması.....	35
Güvenlik bilgileri ve genel bilgiler.....	35
Uygunluk Beyanı.....	35
Garanti.....	35

## Kullanım Öncesi Not

Bluetooth® Ses Alıcısı BT UP ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz, Lütfen cihazı kullanmadan önce Kullanım Kılavuzunu eksiksiz bir şekilde okuyun. BT UP ileri Bluetooth® kablosuz teknolojiye dayanmaktadır ve Bluetooth V3.0+EDR spesifikasyonu uyumludur, Bluetooth® etkin bir telefon ya da ses çıkışı olan başka bir Bluetooth® cihazına bağlanabilir. Ortam yürütücüleri, Masaüstü ve Dizüstü bilgisayarlar BT UP ile bir Bluetooth® Donanım Kilidi ya da dahili bir Bluetooth kapasitesi kullanarak (uygulanabilirse) eşleştirilebilir ya da bağlanabilir.

## Ambalaj İçerik Listesi

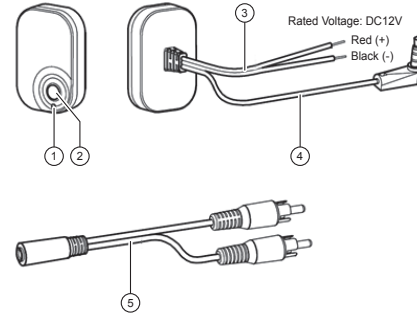
Lütfen bu ambalajı inceleyin ve tüm öğelerin bu ambalaj içinde olduğunu doğrulamak için aşağıdaki ambalaj içerik listesine bakın:

- BT UP Bluetooth® Ses Alıcısı
- RCA Ses Kablosu
- Kullanım Kılavuzu

## Teknik veriler

Bluetooth Spesifikasyonu	Sürüm 3.0
Desteklenen Bluetooth profilleri	A2DP
Frekans Aralığı	2.4-2.48GHz ISM bandı
Bluetooth Aralığı	En fazla 10 metre(Sınıf 2)
Nominal Çalışma Gücü	Harici DC 12V
Ağırlık	Yaklaşık 8 g(kablo dahil değil)
Ölçü yükseklikxgenişlikxderinlik	46x30x10.5 mm

## BT UP Bluetooth® Ses Alıcısı Genel Bilgiler



- 1 İndikatör
- 2 Açma Kapama Düğmesi
- 3 Güç Kablosu
- 4 3,5mm Ses çıkışı kablosu
- 5 RCA uzatma ses kablosu



## Güç Kaynağı Hakkında

BT UP harici güç kaynağı ile çalıştırılır, kullanmadan önce 12V DC gücüne bağlanmalıdır.

## Bluetooth® telefonunuzla Eşleştirme

BT UP cihazını ilk defa kullanmadan önce, Cep telefonu, Dizüstü bilgisayar ya da ortam yürütücüsü vs. gibi ana ses cihazlarıyla eşleştirmelisiniz. Eşleştirme bir kez yapılan bir işlemdir ve yalnızca ilk bağlantı için gereklidir. Lütfen bir Bluetooth® cep telefonuyla eşleştirmek için talimatları izleyin.

1. Güç kaynağı mevcut olduğunda, BT UP otomatik olarak açılır, ardından eşleştirme modunu girer, indikatör aralıklı olarak kırmızı ve mavi yanıp söner.
2. Cep telefonunuzdaki Bluetooth® ayarını bulun ve Bluetooth® cihazlarını aramaya başlayın. (Daha fazla ayrıntı için, lütfen cep telefonunuzun çalışma talimatlarını okuyun.)
3. Bulunan cihaz listesinden, "BT UP" ögesini seçin.
4. Gerekirse, PIN kodunu "0000" girin ve girişi onaylayın. Eşleştirme işlemi başarılı olursa, indikatör mavi renkte yanıp sönmeye başlayacaktır.
5. Eşleştirme sonrasında, BT UP otomatik olarak cep telefonuna bağlanır. Eşleştikten sonra, cihaz bekleme moduna geçecek ve indikatör ışığı her 5 saniyede bir 2 kez mavi yanıp söner.

### Önemli:

- BT UP manuel ya da otomatik olarak kapanırsa, BT UP'yi açmak için MFB ögesini 2 saniye boyunca basılı tutun.
- BT UP'nin ana cihazlarla olan bağlantısı her koptuğunda, eşleştirme modunu otomatik olarak girecektir.
- Eşleştirme 2 dakika içinde tamamlanmazsa, BT UP kapanacaktır.

## Bluetooth® telefona bağlanma

BT UP eşleştirme işlemini başarıyla tamamlarsa, açılış gününde, en son bağladığınız telefona otomatik olarak bağlanacaktır. Lütfen telefonunuzun Bluetooth® fonksiyonunun etkin olduğundan emin olun. Aksi halde, cihaza telefonunuzdan bağlanamazsınız.

## BT UP'nin kapatılması

BT UP'ı manuel olarak kapatmak için, MFB ögesini 4 saniye süreyle basılı tutun, Kırmızı indikatör ışığı 3 kez kırmızı yanıp sönecektir. Gücü muhafaza etmek için, BT UP yaklaşık 10 dakika süreyle bir cihaza bağlı kalmazsa, otomatik olarak kapanacaktır.

## BT UP cihazının kullanılması

BT UP cihazının başarıyla eşleştirilmesinden sonra, 3,5 mm'lik erkek konektörü stereo ses sisteminin AUX girişine takın, artık cep telefonunuzdan müzik akışı sağlayabilirsiniz.

## Güvenlik bilgileri ve genel bilgiler

- Lütfen bu Kullanım Kılavuzunu dikkatle okuyun ve tüm talimatları izleyin.
- Cihaza hasar verilmesini ya da cihazın arızalanmasını engellemek için, cihazı yüksek yerlerden düşürmeyin.
- Cihazda değişiklik ve onarım yapmayın ya da parçalarına ayırmayın. Bunun yapılması garantinin iptal edilmesine yol açar.
- Cihazın üzerine ağır nesnelere koymayın.
- Ürün değişimi ya da desteği için lütfen bayi ile iletişim kurun.

## Uygunluk Beyanı

Blaupunkt Europe GmbH, bu ürünün temel gereksinimlere ve 1999/5/EC sayılı yönetmeliğin ilgili düzenlemelerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanını [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) adresinde bulabilirsiniz.

## Garanti

Avrupa Birliği dahilinde satın alınmış ürünler için üretici garantisi sunmaktayız. Avrupa Birliği haricinde satın alınmış olan cihazlar için yetkili ülke temsilciliklerimiz tarafından verilmiş olan garanti şartları geçerlidir. Garanti şartlarına [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) adresinden ulaşabilirsiniz.

